

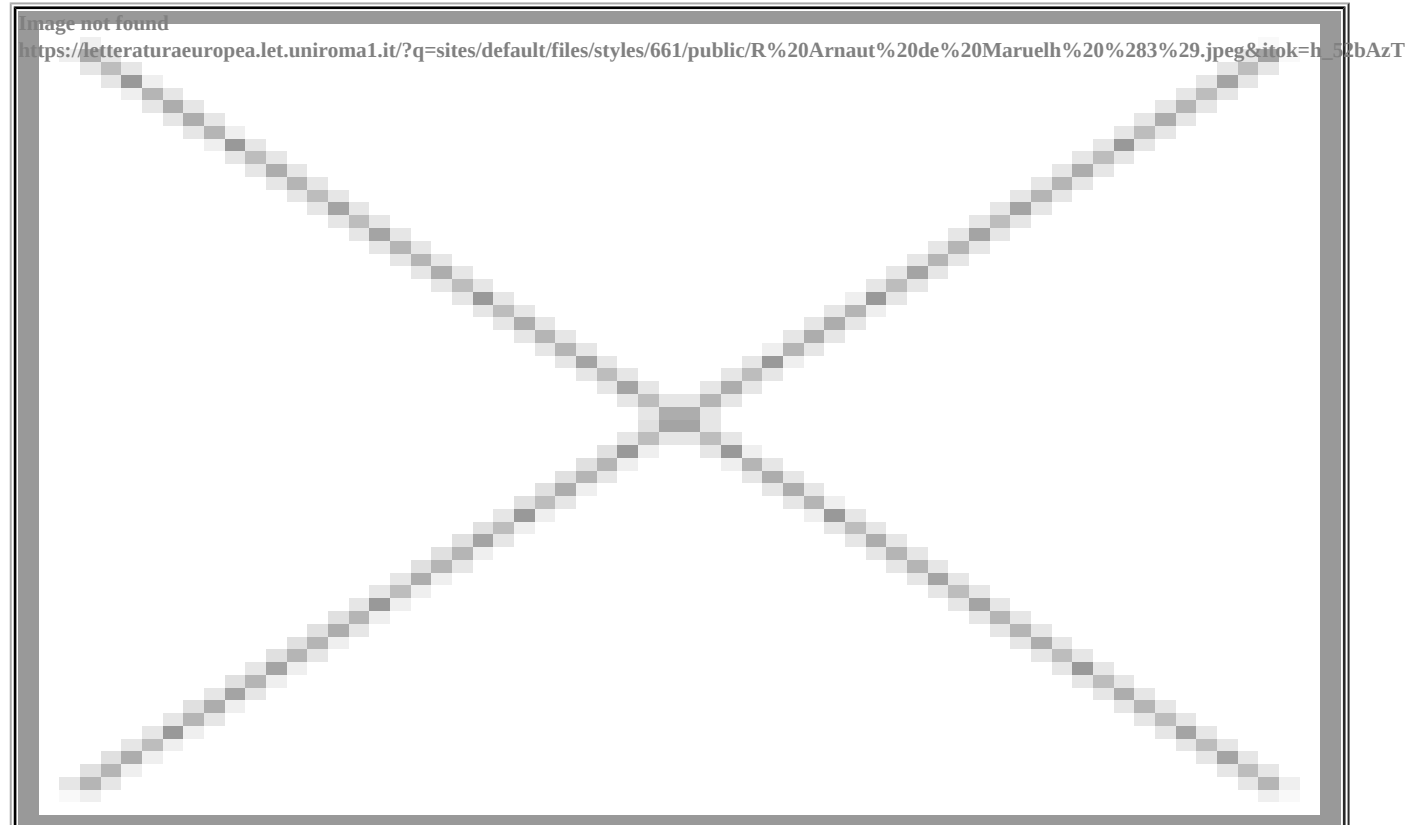
Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/all/themes/business/logo.png>

Published on *Lirica Medievale Romanza* (<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it>)

Home > BERNART DE VENTADORN > EDIZIONE > Bel m'es qu'eu chant en aquel mes > Tradizione manoscritta > CANZONIERE R (79) > Edizione diplomatica

Edizione diplomatica



ar. de marruelh.[1]

BEl mes quieu chant en aquel mes. can la flor
e la fuelha uey parer. (et) aug los dos chans
pels deues. del rossinhol mati e ser. adoncx say un gran esb-
audimen. dun ioy uerai quins e mon cor sestén. e de uer
sai que p(er) aquel murrai.

[1] Testo di Bernart de Ventadorn ma qui attribuito ad Arnaut de Marueilh.

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/R%20Arnaut%20de%20Maruelh%20%284%29.jpeg&itok=piLIAf_7

Amors e cals honors uos es.
ni cals bes uo(n) pot eschazer. sausi
zetz selui cauetz pres. q(ue) uas uos
no sauza mouer. mal uos estai car dol de me nous pre(n). camat
aurai e(n)p(er)dos lo(n)iame(n). sel eys o(n) ia m(er)ce no(n) trobarai.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/R%20Arnaut%20de%20Maruelh%20%285%29.jpeg&itok=HMNVm-D2>

El mon
no(n) es mays nulha res. p(er) q(ui)eu fin ioy pogues au(er). (et) aq(ue)la no(n)
aurai ies. ni dautra non o puesc uoler. p(er)o si ay p(er) lieis ua
lor e sen. e(n) te(n)c pus iay mon cor pus iauze(n). car silh no(n) fos ia
no me(n) mezere(n) play.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/R%20Arnaut%20de%20Maruelh%20%286%29.jpeg&itok=1JHNIz4>

Mas uey q(ue) preyars ni m(er)ces. ni s(er)uir
pro nom pot tener. p(er) amor de dieu]no[[2]m(en) fezes ma dona cal
q(ue) bo saber. q(ue) gra(n) be fai .i. pauc de chاوزimen. a sel q(ue) tray
lo greu mal q(ui)eu ne sen. p(er)o sim muer co(n)q(ue)ritz li s(er)ay.

[2] Espunto dal copista.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/R%20Arnaut%20de%20Maruelh%20%287%29.jpeg&itok=qRYhXRA9>

For-
mit magra sim aussizes. cado(n)cx nagra fag son plazer. p(er)o
lo sieu fra(n)c cors cortes. lo ienser com puesca uezer. nagra
esmay e penedera sen. ia no s(er)ay no(m) am cubertame(n). mays
sela se(n) ab mi par say.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/R%20Arnaut%20de%20Maruelh%20%288%29.jpeg&itok=h3NelTtm>

DEl maior q(ui)eu anc laic lios
dirai. si uos uoletz lo uer. a merauilhas. sil plagues lay
s(er)uida mo(n) pod(er). may no seschay q(ui)lh am tant paubrame(n).
p(er)o be(n)sai q(ue)l fora auine(n). car ies amor sego(n) ricor no uay.

Image not found

<https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/R%20Arnaut%20de%20Maruelh%20%289%29.jpeg&itok=fJcJXpNs>

Gra(n) mal ma fag ma bona fes. q(ue) degra ab mi dons
ualer. e sieu ai falhit ni mespres. p(er) trop amar e p(er) tem(er).
do(n)cx q(ue) faray yeu las caitieu dolen. pus mos esmays no
notz a res uiue(n)s. mais a mi eys cuy azir e dechay.

Image not found

https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=sites/default/files/styles/661/public/R%20Arnaut%20de%20Maruelh%20%2810%29.jpeg&itok=Isx_mir4

Messatie uay e porta mi corre(n). ma chanso lay mo fra(n)ses
part more(n). e diguas li q(ue) en breu lo ueyrai.

- letto 416 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/edizione-diplomatica-2101>